

東京工科大学附属日本語学校 入学願書

APPLICATION FOR ADMISSION TO JAPANESE LANGUAGE SCHOOL AFFILIATED WITH TOKYOU UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

願書①

学籍番号	登録日	修学開始日 Starting Date	20 年 月生	修学期間 Intended Length of Study	年 Year
------	-----	------------------------	---------	----------------------------------	-----------

氏名 (漢字/Name)	(ALPHABET・拼音)(As it is to appear on the Passport)	<input type="checkbox"/> 男 Male	写真 Photo 4.0cm×3.0cm	
		<input type="checkbox"/> 女 Female		
国籍 Nationality	出生地 Place of Birth	職業 Occupation		<input type="checkbox"/> 既婚 Married
				<input type="checkbox"/> 未婚 Single
生年月日 Date of Birth	19 年 月 日	年齢 Age	本国電話 Telephone	— —
本国住所 Home Address				

学歴 (初等教育から順次最終学年まで記載) Educational Record (from an elementary school to the last highest school attended)

学校名 Name of School	所在地 School Address	期間 Period		年数 Years
		自 From	至 To	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	

職歴・兵役等 Occupation History (Write experience of employment in order of date of employment)

職場名 Name of Company	所在地 Address	期間 Period		年数 Years
		自 From	至 To	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	

日本語学習歴 Study of the Japanese Language

学校名 Name of School	所在地 School Address	期間 Period		年数 Years
		自 From	至 To	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	

日本語学校修了後の予定 My plan after graduation from Japanese Language School	<table style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School</td> <td><input type="checkbox"/> 大学 University</td> <td><input type="checkbox"/> 専門学校 Vocational school</td> <td style="text-align: right;">進学希望先学校名</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 就業</td> <td><input type="checkbox"/> 帰国 Return Home</td> <td><input type="checkbox"/> その他 () Others</td> <td style="text-align: right;">進学希望先科目</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School	<input type="checkbox"/> 大学 University	<input type="checkbox"/> 専門学校 Vocational school	進学希望先学校名	<input type="checkbox"/> 就業	<input type="checkbox"/> 帰国 Return Home	<input type="checkbox"/> その他 () Others	進学希望先科目
<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School	<input type="checkbox"/> 大学 University	<input type="checkbox"/> 専門学校 Vocational school	進学希望先学校名						
<input type="checkbox"/> 就業	<input type="checkbox"/> 帰国 Return Home	<input type="checkbox"/> その他 () Others	進学希望先科目						

日本語学習理由

パスポート Passport

パスポートの有無 : 有 Yes ・ 無 No

Do you have a passport?

旅券番号 Passport No.	発行年月日 Date of Issue	年 月 日	有効期限 Date of Expiration	年 月 日
----------------------	------------------------	-------	----------------------------	-------

来日歴 Experience of visiting Japan

来日歴の有無 : 有 Yes 回数 times ・ 無 No

日本への出入国歴(すべて記載すること) If you have experience in entering and leaving Japan, please write them below.

入国年月日 (Date of Entry) Year Month Day	出国年月日 (Date of Leave) Year Month Day	在留資格 (Status of stay in Japan)	入国目的 (Purpose of entry)
年 月 日 ~	年 月 日		
年 月 日 ~	年 月 日		
年 月 日 ~	年 月 日		
年 月 日 ~	年 月 日		
年 月 日 ~	年 月 日		
年 月 日 ~	年 月 日		

家族及び親戚状況 Family and Relative

氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of birth	職業・学校名及び住所 Occupation or School Name/Address
		・ ・	
		・ ・	
		・ ・	
		・ ・	
		・ ・	
		・ ・	

経費支弁者 Guarantee to pay expenses

氏名 Guarantor's Name	住所 Address	電話番号 Telephone

以上の記載事項に相違ありません。

I declare all that written above is true.

年 月 日

署名 :

Signature

経費支弁書

Statement of Financial Support

日本国法務大臣 殿

To the Minister of Justice in Japan

国 籍

(Nationality)

氏 名

(Name of Applicant)

生 年 月 日

(Date of Birth)

年 月 日

(Year)

(Month)

(Day)

(男 女)

(Male Female)

私は、この度上記の者が日本国に 在留中/入国した場合 の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I guarantee to finance the entire expenses during his/her stay / enter into Japan. I hereby pledge that I will bear the expenses in following manner, with explanation of reason for being his/her financial sponsor.

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

Reason for being a financial sponsor (Please write concretely, about the details to guarantee to finance the expenses for the applicant, and about the relationship with the applicant.)

2. 経費支弁内容

The contents to pay expenses

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge that I will bear expenses for the applicant during his/her stay in Japan in the following manner.

Moreover when applying for extension of period of stay, documents to prove the ability of covering the living and other expenses such as a copy of the Certificate of Remittance or Bankbook in the name of the applicant himself/herself will be submitted.

記

(1) 学 費 (School Fees)	年 間 (Per year)	814,860 円
	内 訳	
	選 考 料 (Screening fee)	20,000
	入 学 金 (Admission fee)	80,000
	授 業 料 (Tuition fee)	660,000
	その他費用 (Others)	54,860

(2) 生活費 (Living Expenses)

月 額 (Per Month)

円

◎資格外活動予定の有無(Plan of part-time job) () 有 yes () 無 no

* 有の場合、資格外活動開始予定日 () 入学直後 () ヶ月後
If yes, Expected date to start a part-time job Immediately after entrance () months later

* 予定収入金額 () 万円/月
Expected income from part-time job yen/per month

(3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を選んでください。複数選択可)

Payment methods (Please choose from the following methods. More than one can be chosen.)

() 申請者負担 () 外国からの送金 () 外国からの携行
By applicant Remittance from overseas Carrying from abroad to Jp

() 資格外活動による収入 () 奨学金 () その他
Income of part-time job during in Japan Scholarship Others

* 来日後の居住先 Accomodation you are planning to live;

() 学生寮 () 民間学生寮 () 民間アパート (マンション)
Dormitory for students Private company's Dormitory Apartment/Flat

() 友人宅 (名と同居) () 在日親族宅
Friend's house Number of roommates Family or Relative's house

経費支弁者 (Financial sponsor)

年 Year 月 Month 日 Day

住 所

(Sponsor's Address)

電話番号

(Sponsor's Phone Number)

氏 名

(Name of Sponsor)

実印

(Stamp or Signature)

学生との関係

(Relationship with the applicant)

留学同意書

AGREEMENT

東京工科大学附属日本語学校 学校長 殿

学生氏名

(Student Name)

生年月日

(Birth Day)

年

(Year)

月

(Month)

日

(Day)

国籍

(Nationality)

私は上記学生が日本に留学することに同意します。また、私は上記の者が入学を許可され、入学した後は、本人の日本における行動と金銭上の義務について、支弁者とともに一切の責任を負います。

また、学生が貴校に在学している間、学生と常に連絡を取りつつ、学生が日本国の法律を守り、貴校の規則に従い勉学に励むよう指導いたします。万一学生に問題があった場合は、本人とともに貴校のとりいかなる措置にも従います。

I agree to the person mentioned above to study in Japan. Once the above-mentioned person admitted to the school, I will bear all responsibilities for his/her actions and finance during studying in Japan with the financial sponsor.

While the student is enrolled in your school, I will keep in contact with the student, and guide him/her to keep studying, obeying the laws of Japan and the rules of your school. If any troubles occur to the student, I will obey any actions directed by your school.

同意者氏名

(Name of person who agrees to this statement)

年齢

(Age)

歳

本人との関係

(Relationship with the applicant)

自宅住所

(Home Address)

自宅電話番号

(Telephone No.)

職業

(Occupation)

年収額

(Annual income)

勤務先名称

(Name of Company)

勤務先住所

(Company's address)

勤務先電話番号

(Company's Telephone No.)

日付

(Date)

年

(Year)

月

(Month)

日

(Day)

署名

(Name)

印

(Signature)